

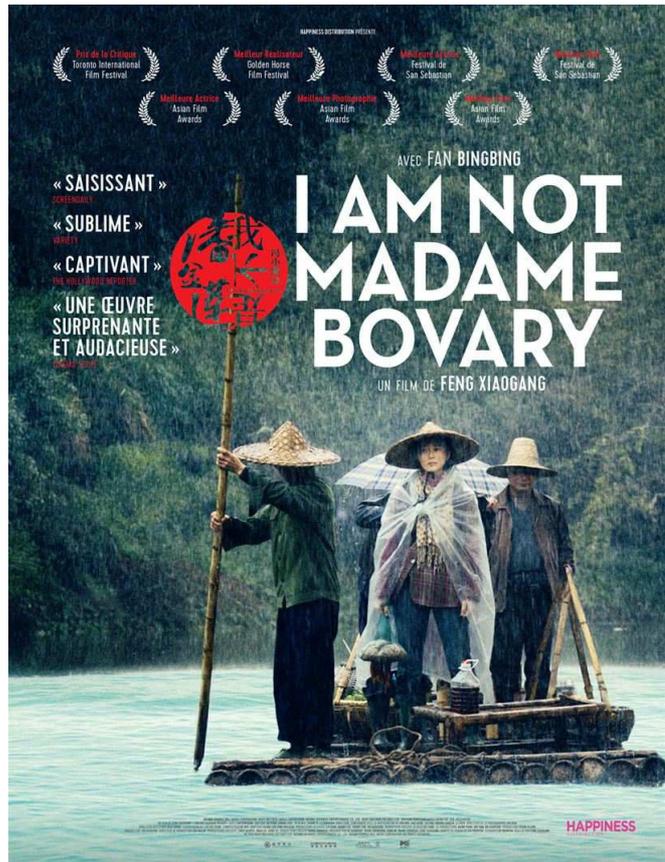
@.f.c.



le courriel des Amitiés Franco-Chinoises – Nancy – Lorraine – n°120 – juillet 2017

Cinéma

Li Xuelian, gérante de café, et Qin Yuhe, chauffeur de camion, réussissent à obtenir un faux divorce pour acquérir un appartement réservé aux célibataires. Mais l'histoire tourne mal lorsque Qin se remarie avec une autre femme. Déterminée à lutter pour obtenir réparation de ce qu'elle vit comme une injustice et surtout à retrouver sa dignité, Li Xuelian affrontera, sans relâche et jusqu'à Pékin, tous les échelons de l'administration judiciaire et politique. *I am not Madame Bovary* peut être interprété comme la dénonciation ironique d'un fonctionariat carriériste plus intéressé à s'auto-protéger qu'à servir ses concitoyens. Le film est conçu de façon originale, les images apparaissent dans un cadre rond sur fond noir. Feng Xiaogang explique qu'il s'agit d'une manière de combiner le contenu et la forme pour en faire une histoire typiquement chinoise, le cadre rappelant celui de certains tableaux chinois traditionnels. Un film ambitieux et sophistiqué sur la forme comme sur le fond.



I Am Not Madame Bovary est adapté d'un roman de Liu Zhenyun, intitulé *Je ne suis pas une garce* et paru en 2015. La romancière a elle-même adapté son oeuvre en scénario pour le film.

Le titre original du film est *Wo bu shi Pan Jinlian*, littéralement *Je ne suis pas Pan Jinlian*. Pan Jinlian est un personnage mythologique qui a conspiré avec son amant pour assassiner son mari ; en Chine, le terme est aujourd'hui utilisé pour désigner une femme indigne, infidèle ou débauchée. À l'international, le titre a été changé en *I Am Not Madame Bovary* en référence à l'héroïne de Gustave Flaubert, qui incarne dans les sociétés occidentales l'archétype de l'épouse indigne.

L'histoire d'*I Am Not Madame Bovary* repose sur un vrai phénomène en Chine. En 2013, des propriétaires ont brusquement décidé de vendre leur deuxième logement après une nouvelle loi surtaxant de telles ventes. De nombreux couples ont alors décidé de divorcer temporairement sur les conseils de leurs banquiers pour échapper au couperet fiscal, permettant des économies jusqu'à plusieurs dizaines de milliers d'euros. Quatre fois plus de divorces ont ainsi été enregistrés ; certains maris en ont également profité pour se séparer de leur femme...

Actuellement au Cameo – Nancy-Commanderie

Expositions



Chine, l'art en mouvement

La création artistique contemporaine chinoise, au Château d'Annecy (Haute Savoie) jusqu'au 2 octobre.

De la Chine à Taiwan : les pionniers de l'abstraction (1955-1985)



Les origines et l'évolution de la peinture abstraite chinoise. Au Musée d'Ixelles, à Bruxelles en Belgique, jusqu'au 24 septembre.

Traces et indices

Des textiles médiévaux de Chine et d'Asie centrale font le sel de cette exposition sur la conservation textile. A la fondation Abegg, à Riggisberg en Suisse.

Porcelaines chinoises



Les chefs-d'œuvre de céramique chinoise (monochromes, céladons, « trois couleurs », porcelaines bleu et blanc, etc.) au Musée Guimet à Paris, jusqu'au 4 septembre.

Reprise des cours

Les cours de langue, calligraphie et cuisine chinoises reprendront la semaine du 11 septembre. Informations et inscriptions, le mardi 5 septembre, de 18 h à 20 h, à la MJC Lillebonne, 14 rue du cheval blanc à Nancy.